



1. Συστάδα από παπύρους. Αιγυπτιακή τοιχογραφία της 18ης δυναστείας. 1703-1468 π.Χ. (Naissance de l' Ecriture, Paris 1982).

ΠΑΠΥΡΟΙ και ΠΑΠΥΡΟΛΟΓΙΑ

«Ο πολιτισμός — ή έστω ή ιστορία της άνθρωπότητας — συνδέεται μέ τόν πάπυρο», παρατηρεῖ ό Πλίνιος ὁ Πρεσβύτερος (NH 13, 22) γράφοντας, γύρω στα 70 μ.Χ., γιά τήν ἐπεξεργασία τοῦ παπύρου σέ γραφική ψήλη. Ο πρώτος διδάξας τήν ἐπεξεργασία τοῦ παπύρου παραμένει έξισου ἄγνωστος μέ τόν ἐφευρέτη τῆς ρόδας. Ξέρουμε δώμας δτί, ἀπό τήν τρίτη χιλιετία, οἱ Αἰγύπτιοι ἐπεξεργάζονταν τό παρανείλιο αύτό φυτό, τό δόποιο παρέμεινε σέ χρήση μέχρι τόν 11ο αιώνα μ.Χ. (οἱ νεώτεροι πάπυροι πού έχουν διασωθεῖ είναι ένα παπικό ἔγγραφο τοῦ 1057 και ένα ἀραβικό κείμενο τοῦ 1087). «Ηδη ἀπό τόν 12ο-11ο αιώνα π.Χ., οἱ Αἴγυπτος ἔκανε ἐξαγωγή παπύρου στή Βύθλο (Φοινίκη), εισάγοντας, ώς ἀντάλλαγμα, ξελεία. Ἀπό τό τοπωνύμιο αύτό (ἐξελληνισμένη δονομασία τής πόλης Γκούμπιλα) προέρχεται καί ή Ἑλληνική λέξη βύθλος — βιθλίο, βίθλος — τήν όποια χρησιμοποιει ὁ Ἡρόδοτος γιά τόν πάπυρο.

Στόν ἐλλαδικό χώρο, ὁ πάπυρος πρωτοεμφανίζεται σέ ἀγγεια, ἀνάγλυφα καί τοιχογραφίες τής ύστερομινωικής περιόδου και πρωτομνημονεύεται ἀπό τόν 'Ομηρο στήν 'Οδύσσεια (Φ' 390-391: «κεῖτο δ' ὑπ' αιθούσῃς ὅπλον νεός ἀμφιελίσσης βύθλινον»).

Ἡ ἐκμετάλλευση δώμας τοῦ παπύρου δέν περιορίζεται στήν κατασκευή τής όμώνυμης γραφικής ψήλης. Ἀπό τό φυτό αύτό, οἱ κάτοικοι τῆς Κάτω (Βόρειας) Αἰγύπτου προμηθεύονταν καύσιμη ψήλη (ἀπό τίς ρίζες τοῦ φυτοῦ), φάρμακα, ἐνδύματα, τρόφιμα (τό στέλεχος), μελάνι, σχοινιά, καραβόπανα, καλάθια, κοκ. Ἀκόμα καί πλοια κατασκευάζονταν ἀπό κορμούς παπύρων τούς δόποιους ἔνωναν μεταξύ τους μέ σχοινι ἀπό τό ίδιο τό φυτό· δένοντάς το σφιχτά, προκαλούσαν τήν ἔκχυση μιᾶς κολώδους οὐσίας, χάρη στήν δόποια ἐπιτυχανόταν ἡ ἀδιάβροχη συγκόλληση τῶν κορμῶν τοῦ φυτοῦ.

Γιούλη Βελισσαροπούλου

'Επικουρος Καθηγητρια 'Ιστορίας Δικαίου

Κατασκευή της παπυρικής γραφικής υλής

Ο Πλίνιος πειργάφει μέλεπομέρειες —δχι πάντοτε όρθες— την κατασκευή γραφικής υλής ἀπό τό στέλεχος τού χαρακτηριστικού τών έλων τού Δέλτα φυτού. Μέ βάση την πειργραφή αύτή, καθώς και τούς νεώτερους πειραματισμούς πάνω στην κατασκευή παπυρικής γραφικής υλής, είμαστε σήμερα σε θέση νά γνωρίζουμε τή μεθόδο πού ἀκολουθούσαν οι ἄρχαιοι και τὴν ὄποια ἐφάρμοσαν, με επιτυχία, στη δεκαετία 1960-1970, ὁ S. Baker στὸ Βρετανικό Μουσεῖο, προκειμένου νά κατασκευάσει φύλλα παπύρου. Η μεθόδος είναι ἡ ἑξῆς: Ἀφοῦ ἀφαιρεῖται ἡ φλοιός ἀπό τό στέλεχος (κλῶνο) τού φυτού, κόβεται καθένας ἡ ἴνδης ἀστερική ὑλή, σε πολλὰ λεπτές λωρίδες. Οι λωρίδες αὐτές τοποθετούνται, ἡ μία κολλᾶται στὴν ὄλην, πάνω σε μία ἐλύντη πλάκα βρεγμένη μὲν νερό τοῦ Νείλου. Στὴ συνέχεια, τοποθετείται μία δεύτερη σειρά ἀπό λωρίδες ἔγκαρσα στὴν πρώτη. Οι δύο στρώσεις συμπιέζονται μὲ τὴ βοηθεία ἐνός πλατέκερα φουριοῦ καὶ ἀπλώνται στὸν ἥλιο γιά νά στεγνώσουν (εἰκ. 2a, 8). “Ὅταν στεγνώσουν, τὰ παπύρια φύλλα τριβούνται μὲ ἐλάφρωπετα καὶ, λεία πιὰ καὶ εὐκαμπτα, είναι ἔτοιμα νά δεχτούν τή γραφή (εἰκ. 3 a β γ).” Οπως ἀναφέρει ὁ Πλίνιος, ὑπήρχαν διάφορες ποιότητες παπύρου. Ή πρώτη σομαζόταν αὐγούστεος καὶ κάθε φύλλο τῆς ποιότητας αὐτῆς ἦταν 24 ἑκατοστά πλατ. Οι ἄλλες ποιότητες ἦταν γνωστὲς μὲ τὰ ὄνταμα λιβιάνος (ἀπό τὸ δόνμα τῆς γυναικάς τοῦ αὐτοκράτορα Λιβίας), λεαράκος (ἀπό τό περιεχόμενο τῶν θιβλίων), φανινιάς ἢ ἀμφιθεατρικός (ἀπό τὸ δόνμα τοῦ κατασκευαστή καὶ ἀπό τό ἀλεξανδρινὸν τωπανύμῳ Ἀμφιθέατρον ὃν κατασκευάζονταν), σαΐτικός (ἀπό τὴν πόλη Σάιδη ὃν φύτρωνα ὃν πάττυρος), ταινεωτικός (ἀπό τὴν πόλη Ταινέα, κοντά στὴν Ἀλεξανδρεία) καὶ ἐμπορικός δηλαδή ὃ πάτυρος πού χρησιμοποιούσταν στὸ ἐμπόριο γιά περιτύλημα καὶ τοῦ ὄποιο τό πλάτος δέν ἐπερνούσε τά 11 ἑκατοστά. Οι ἄρχαιοι τεχνίτες συγκολλούσαν τὰ φύλλα τοῦ παπύρου τὸν διάπλαστον ὅπαλο, κατὰ μέσον δροῦ εἰκονα, ἕταιροι, ὅπαλος, κατὰ κύριο λόγο, ἀπό τὴν Λίγυπτο καὶ, σὲ πολὺ μικρότερο ποσοστό, ἀπό τὴν Παλαιστίνη καὶ τὴ Μεσοποταμία. Ο ἄνυδρος χαρακτήρας τῶν χωρῶν αὐτῶν καὶ κυρίως ἡ προστασία τῆς ἀμύνης στὶς ἐρημαδεῖς περιοχές κατὰ μῆκος τοῦ Νείλου συνιστούν τὸ θαυμόκο παράγοντα χάρη στὸν ὄποιο γραπτά μνημεῖα ὅπως οἱ πάπυροι, οἱ περγαμήνες η οἱ ἐλύντες πινακίδες ἐφτασαν μέχρι ἐμάς. “Ἐξα ἀπό τὶς περιοχές αὐτές, εἰδικότερα στὴν Εύρωπη, τὰ παπυρικά κείμενα είναι ἐλάχιστα.

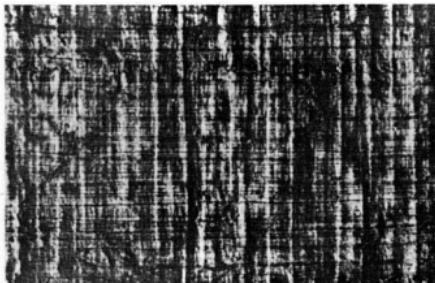
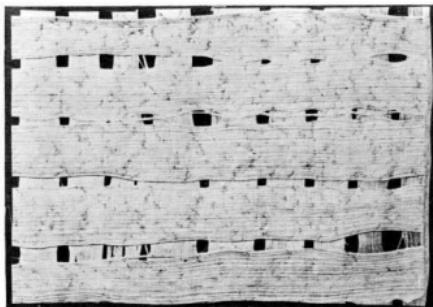
Πού θά γραφόταν στὸν πάπυρο, νά κοπεῖ ἔνας κύλινδρος ἡ, ἀντίθετα, νά προστεθούν καὶ ἄλλα φύλλα. “Ἐτοι, λ.χ., ἀποσπάστα τῆς Ἰλιάδας ἔχουν γραφεῖ σὲ ἔναν κύλινδρο μῆκος 10,64 μ. (P. Grenf. 4), οἱ Φοίνικες σε τοῦ Εύριποδη σε ἔνα 10,30 μ., οἱ Λόγοι τοῦ Ὑπερείδη σε 8,50 μ., (εἰκ. 4) ὁ λόγος τοῦ Ἰσοκάρτη περὶ Ἀντιδόσεως σε 7,60 μ., κοκ. Ἀκόμα μακρύτεροι, μέχρι 40 μ., είναι οἱ πάπυροι σε αἴγυπτική γλώσσα. Σύμφωνα μὲ πληροφορίες πού ἀντλούμενα ἀπό ἐπιγραφικά καὶ παπυρικά κείμενα τῆς Ἀρχαιότητας, ὑπήρχαν περιόδοι κατὰ τὶς ὅποιες ὁ πάπυρος ήταν φτηνοὶ καὶ ἀλλοτε πάλι ἡ τιμὴ του ἀνέβαινε σὲ δισεβδήρητα ὑψη. Τό 407 π.Χ. (IG I² 374), ἔνας κύλινδρος παπύρου πουλιόταν, στὴν Ἀθήνα, μία δραχμαὶ καὶ δύο ὅδολοις, δηλαδή κάτι παραπάνω ἀπό ένα ἡμερομίσθιο (μία δραχμῇ).” Ενάμισι αἰώνα ἀργότερα, στὴν Ἀγύπτῳ, ἡ τιμὴ του παπύρου ἀνέρχεται στούς 3,5-4 ὅδολοις καὶ τὸ ἡμερομίσθιο σε 1,2-2,50 ὅδολοις. Τὴν ἐποχὴ αὐτῆ, μέσος τοῦ 3ου π.Χ. αἰώνα, τὰ διάφορα κυβερνητικά γραφεῖται τοῦ βασιλείου τῶν Λαγιδῶν κανόνις μεγάλη καταναλώσα παπυρικής γραφικῆς υλῆς. “Ἀποκαλυπτικὸς είναι ἔνας λογαριασμὸς τῆς ἐποχῆς (258-257 π.Χ.) ἀπό τὸν ὄποιο θέλειμοι διὰ ὅποιαν τημάταια τοῦ λογιστηρίου καὶ τῆς γραμματείας τοῦ Ἀπολλανίου, “ὑπούργου οἰκονομικῶν” τοῦ Πτολεμαίου Β' Φιλαδέλφου, χρησιμοποιησαν 434 παπυρικοὺς κύλινδρους σε 33 μέρες. Κατά τοὺς 2ο καὶ 3ο μ.Χ. αἰώνες, ἡ τιμὴ του παπύρου ἀνέρχεται σὲ 2 δραχμεῖς καὶ 5,5 ὅδολοις, ἐνώ τὸ ἡμερομίσθιο κυμαίνεται ἀπό 4-12 ὅδολοις.

Προέλευση τῶν παπυρικῶν κειμένων

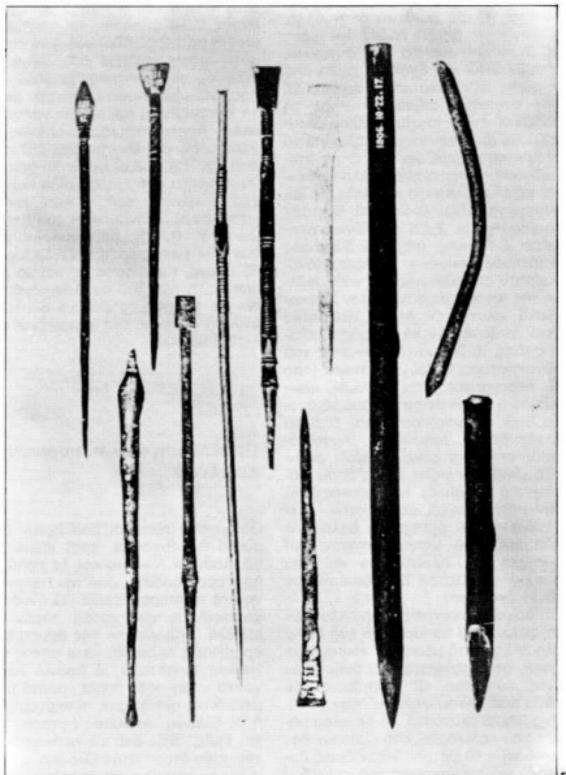
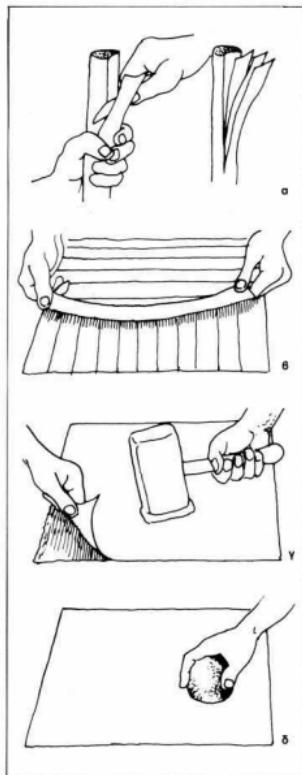
Οι ἄρχαιοι πάπυροι πού ἔχουν διασυνθετεί προέρχονται, κατὰ κύριο λόγο, ἀπό τὴν Λίγυπτο καὶ, σὲ πολὺ μικρότερο ποσοστό, ἀπό τὴν Παλαιστίνη καὶ τὴ Μεσοποταμία. Ο ἄνυδρος χαρακτήρας τῶν χωρῶν αὐτῶν καὶ κυρίως ἡ προστασία τῆς ἀμύνης στὶς ἐρημαδεῖς περιοχές κατὰ μῆκος τοῦ Νείλου συνιστούν τὸ θαυμόκο παράγοντα χάρη στὸν ὄποιο γραπτά μνημεῖα ὅπως οἱ πάπυροι, οἱ περγαμήνες η οἱ ἐλύντες πινακίδες ἐφτασαν μέχρι ἐμάς. “Ἐξα ἀπό τὶς περιοχές αὐτές, εἰδικότερα στὴν Εύρωπη, τὰ παπυρικά κείμενα είναι ἐλάχιστα.

Σπουδαιότερο εύρωπαϊκό παπυρικό εύρημα ἀποτελοῦν οἱ κύλινδροι τοῦ Ἡρακλείου (Herculanum) τῆς Ἰταλίας. Θαμμένα κατὰ ἀπό τὸ λάβα τοῦ γειτονικοῦ Βεζζούνιου, δύτα, τὸ 79 μ.Χ., κάλυψε καὶ τὴν Πομπηία, τὰ κείμενα αὐτά δρέθηκαν, κατὰ τὴ διάρκεια ὀναστακῶν σε 1720, σε μία ἑξοχική βίλλα σε βάθος 20-25 μέτρα, μαζὶ μὲ μία θαυμάσια συλλογὴ γλυπτῶν. Ἡ ἀποκάλυψη αὐτή ἀποτέλεσε δρόσημη γιά τὴν οὐμάνιστη παιδεία τοῦ αἰώνα. Η συγκίνηση ὑπῆρξε παγκόσμια καὶ τὰ εὐρήματα αὐτά ἐδωσαν νέα ὀθόμηση στὶς μελέτες, τὶς έρευνες καὶ τὶς ἀνακαλύψεις γύρω ἀπό τὴν Ἀρχαιότητα καὶ ὑπέρθινον τὸ εναυσμα γιά μία ιδιαιτερά ἐντονη πολιτιστική καὶ ἐπιστημονική δραστηριότητα γύρω ἀπό τὸν ἀρχαῖο κόδιο. Ενώ ἡ Winckelmann εθείτε τὰς δάσεις τῆς ιστορίας τῆς τεχνής τῶν ἀρχαίων, ἐκινύντας, κυρίως, ἀπό τὶς πλησίεις συλλογές γλυπτῶν πού δρέθηκαν στὴν Ρώμη, ἡ καμένη γῆ τῆς Καμπανίας προσέφερε ένα πλήθος χάλκινων καὶ μαρμάρινων ἀγαλμάτων, χάρη στὰ όποια ἔγινε δυνατή μία πληρεστέρη δένθωραση τῆς ρωμαϊκῆς πλαστικῆς, καὶ μαζὶ μὲ αὐτὰ, μία ἀνεκτίμητη συλλογή παπύρινων “βιθίλων”.

Οι 800 περίου κύλινδροι τοῦ Ἡρακλείου ἀνήκουν σὲ ἔναν ὅπαδο τῆς ἐπικούρειας φιλοσοφίας, στὴν βιθιλοθήκη τοῦ ὄποιο περιλαμβάνονταν ἔργα τοῦ Δημητρίου τοῦ Φαλέρων, τοῦ Χρυσίππου, τοῦ Φιλόδημου, καὶ. Ἀπό τὸ γεγονός, διότι δρέθηκαν πλαύριθμα ἔργα τοῦ ἐπικούρειου Φιλοδήμου, ὄρισμένοι εἰδικοὶ συνάγουν ὅτι ὁ ιδιοκτήτης τῆς βίλλας τῶν παπύρων πρέπει νά συνέδοται μὲ τὸ φιλόδοφο αὐτῶν. Σὲ ἔναν ὅπα τοὺς λόγους του, ὁ Κικέρων ἀναφέρεται σὲ κάποιους φίλου τοῦ Φιλόδημου, τῶν Λούκιος Καλπούριου Πισσών, πειθέρο τοῦ Ιουλίου Καίσαρα καὶ θανάσιμο ἔχθρο τοῦ Κικέρωνα. Βασιζόμενοι στὴ παρτυρία αὐτή, οἱ ιστορικοὶ συνάγουν ὅτι η βίλλα τῶν παπύρων ἀνήκε στὸν Πισσώνα — καὶ μετά τὸ θάνατο του στοὺς ἀπόγονους του —, τὰ δέ φιλοσοφικά ἔργα της βιθιλοθήκης του πρέπει νά είχε ἐπιλέξει ὡς φίλος τοῦ Φιλόδημου ἀπό τὸ Γάδαρα. Ἡ καρφή λάβα πού ἐπικάλυψε τὸ Ἡρακλείο είχε σάν ἀποτέλεσμα τὴν ἀπανθράκωση τῶν παπύρων, ἐνώ ἡ στερεοποίηση τῆς τέφαρας ἀπό τὴν ἐπένεργεια τοῦ νερού καὶ τῆς υγρασίας μετέτρεψεν τοὺς κυλίνδρους σὲ ἀκαμπτες μάζες. Η στερεοποίηση τῶν καρβουνισμένων κυλίνδρων δέν ἐπέτρεψε, γιά πολλὰ χρόνια, στοὺς εἰδικούς νά τους ξετυλίξουν καὶ νά ἀποκαλύψουν τὰ περιεχόμενο τους. Ενώ μέρος τοῦ παπυρικού αύ-



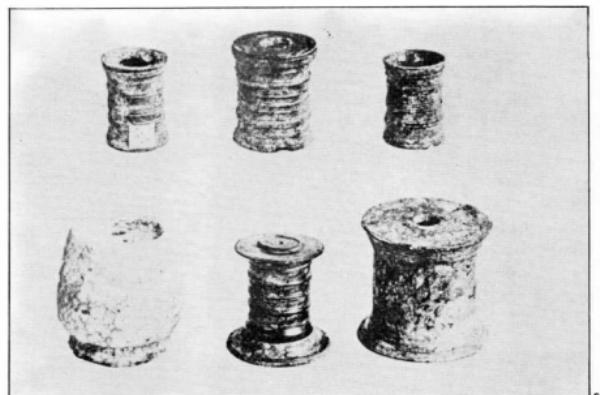
2 α-β. Λιαρίδες ποπύρου πού σχηματίζουν τόν «πάπυρο» (E. G. Turner, Greek Manuscripts of the Ancient World, Princeton 1971).



τοῦ θησαυροῦ δημοσιεύτηκε ἑκατόν τριάντα περίπου χρόνια μετά τὴν ἀνακάλυψή του καὶ ἀπὸ τότε τὸ ἐνδιαφέρον τῶν εἰδικῶν γιὰ τὰ κείμενα αὐτά δὲν ἔχει μειωθεῖ. Τουναντίον, χάρη στὶς νέες τεχνικές μεθόδους, εἶναι δύνατον νὰ ἔρτυλιχτοῦν καὶ ἀλλοὶ πάπυροι, προσφέροντας ἔτσι νέο ὑλικό στοὺς μελετητές. Γιά τὸ σκοπὸν αὐτά ἰσρύθηκε τὸ 1969, στὴ Νεάπολη, ἔνα Διεθνές Κέντρο Μελέτης τῶν Παπύρων τρῆ 'Ηρακλεῖου (Centro Internazionale per lo studio dei Papiri Ercolanesi).

Ἐλληνικοὶ πάπυροι βρέθηκαν τὸ 1909, καὶ στὸ περιστό Κουρδιστάν, στὸ δρεινὸν χωρὶς Ἀβρούμαν (προκειται γιὰ μία σύμβαση πωλήσεως καὶ μία μισθώσεως ὀμπελώνων, τοῦ 88 π.Χ. καὶ τοῦ 22/21 π.Χ.), στὸ 'Αι Χανούμ τοῦ Ἀφγανιστάνου διότι δρέθηκε ἀποτύπωμα τῆς μελάνης ἐνὸς παπύρου, στὸν ὅποιο ἦταν γραμμένο ἔνα φιλοσοφικό κείμενο, ἐνώ πολλά καὶ ἐνδιαφέροντα ἔλληνικα παπυρικά ἔγγραφα δρέθηκαν στὸ δρόμο πού συνδέει τὴν Ἀντιόχεια μὲ τὴ Μεσοποταμία (Δύορα - Εύρωπος). Ἐντυπωσιακά εύρηματα ἔλληνικῶν παπύρων προέρχονται ἀπὸ τὶς σπηλαίες γύρω ἀπό τὴ Νεκρά Θάλασσα. Τὰ εύρηματα ἀποκαλύπτουν πάνω στην πλειάδα τῆς περιοχῆς τοῦ 'Ειν-Γκεντί βρήκαν καταφύιο ὡριμένοι 'Ιουδαῖοι μετά τὴ δεύτερη μεγάλη ἑξέγερση ἐναντίον τῶν Ρωμαίων. Σὲ μία ἀπό τὶς σπηλαίες δρέθηκαν, σὲ Ἑλληνικὴ μετάφραστη, οἱ Ἐλάσσονες Προφῆτες, καὶ σαράντα σκελετοὶ 'Ιουδαίων πού είχαν καταφύγει ἐκεῖ γιὰ νά γλιτώσουν. Σὲ δὲλλη σπηλιά τῆς περιοχῆς δρέθηκαν δικαιοπρακτικά ἔγγραφα (γαμήλιο συμβόλαιο, τίτλοι κυριοτήτων, πρακτικά δικῆς) πού χρονολογοῦνται ἀπὸ τὸ 110 ὥς τὸ 132 μ.Χ. Οἱ 'Ιουδαῖοι ἐπαναστάτευσ πού δρήκαν καταφύγοντας στὶς σπηλαίες τῆς Νεκράς Θάλασσας πολιορκήθηκαν ἀπὸ τὸ ρωμαϊκό στρατό, ὃ ὅποιος στρατοπέδευσε πάνω ἀπό τὸ γκρεμό καταδικάζοντάς τους σὲ θάνατο ἀπὸ πείνα.

Ο περίφημος πάπυρος τοῦ Δερβενίου (10 χλμ. δυτικά τῆς Θεσσαλονίκης) βρέθηκε τὸ 1962, μέσα σ' ἓναν τάφο, σκεπασμένος ἀπὸ τὴ ψημένη λάσπη πού κάλυπτε τὸ νεκρό καὶ τὰ κτερίσματα μετά τὴν ἀπότεφρωσή τους. Οι στήλες ποὺ αώνονται στὸν μισοκάμενο αὐτὸν κύλινδρο — οἱ παπυρολόγοι τὸν χρονολογοῦν γύρω στὸ 350 π.Χ.-περίεχουν κείμενο τῆς Ὁρφικῆς γραμματείας καὶ μέχρι πρότινος θεωρεῖτο ὡς τὸ ἀρχαιότερο δείγμα ἔλληνικῆς γραφῆς σὲ πάπυρο (εἰκ. 5). 'Ομως, στὰ μέσα τοῦ 1981, κατά τὴ διάρκεια ἐκσκαφῶν



3. Ο κλώνος τοῦ φυτοῦ κόβεται σε λωρίδες, δ. τοποθετούνται σε δύο έγκαρσιες στρώσεις, δ. συμπιεστούνται με τὴ βούθεια πλατυκέφαλου σφυρίου καὶ τέλος, δ. λειανονται μὲ ἐλαφρότερα, ε. κοντολόφροι, πένες, μελανόδοξεια. (Β.Γ. Μανδλαράς, Πάπυροι καὶ Παπυρολογία, Αθῆνα 1980), στο Αιγυπτιακός παπύρινος κύλινδρος (Naissance de l' Ecriture, Paris 1982).



4. Λόγια τοῦ Υπερειδη, 100 μ.Χ. (p. Lit. Lond. 132) (Β.Γ. Μανδλαράς, Πάπυροι καὶ Παπυρολογία, Αθῆνα 1980).

ΕΛΛΥΤΙΚΑ	ΙΔΑΙ
ΣΤΙΛΑΤΑΙΚΡΑΜΕ	ΙΗΝΕΤΡΟ
ΓΟΦΩΡΗΜΥΜΕΝΔΑΕΡ	ΑΩΗ
ΣΑΜΕΧΡΑΔΕΤΟΥΤΟΣ	ΙΜΕΧΡΙ
ΙΒΕΝΕΗΤΙΣΤΟΣΥΝΗ	ΤΟΥΤΑΝΙΑ
ΙΑΠΩΔΑΙΛΙΑΣΗΝ	ΚΑΙΤΕΙΩΔ
ΙΓΛΙΑΤΑΙΣΕΔΑ	ΗΗΡ
ΙΜΟΝΔΑΦΡΟΣ	ΙΑΤΑ
ΙΥΝΕΡΗΤΑΜΗ	ΛΟΙΖ
ΜΑΣΩΦΡΕΙΩΔ	ΗΑ
ΚΕΙΝΑΚΑΙΔΕ	ΦΡΟΝΔΑΕ
ΓΡΑΣΤΑΝ	ΤΟ
ΒΥΣΕΝΑΤ	ΕΙΤΕΙ

ΟΤΟΣΠΟΧΙ	ΕΛΛΥΤΙΚΑ
ΟΙΧ ΙΛΑΧΩΝ	ΙΑΙΑΚΑΛΙΟΤΟΡΕΛΑΝ
ΛΟΗΝΑΤΩΗ	ΙΑΙΑΚΑΛΙΟΤΟΡΕΛΑΝ
ΙΝΥΕΜΚΕΑ	ΙΑΙΑΚΑΛΙΟΤΟΡΕΛΑΝ
ΙΧΡΙΝΟΣΗΝ	ΙΑΙΑΚΑΛΙΟΤΟΡΕΛΑΝ
ΙΝΟΝΠΟΤΑΛ	ΙΑΙΑΚΑΛΙΟΤΟΡΕΛΑΝ
ΣΕΩΗΚΕΙ	ΙΑΙΑΚΑΛΙΟΤΟΡΕΛΑΝ
ΙΩΣΑΕΡΩΜΕΝ	ΙΑΙΑΚΑΛΙΟΤΟΡΕΛΑΝ
ΙΑΡΤΕΛΗΑΗ	ΙΑΙΑΚΑΛΙΟΤΟΡΕΛΑΝ
ΑΛΟΥΧΤΑΣΙ-	ΙΑΙΑΚΑΛΙΟΤΟΡΕΛΑΝ
ΧΑΣΤΗ	ΙΑΙΑΚΑΛΙΟΤΟΡΕΛΑΝ
ΥΔΑ	ΙΑΙΑΚΑΛΙΟΤΟΡΕΛΑΝ

5. Ορφικός πάπυρος του Δερβενίου, 350 π.Χ.



6. Στήλη τῆς Ροζέττας, 196 π.Χ. Βρετανικό Μουσείο.

στήν περιοχή τής Δάφνης (Άττικης) θρέμθηκαν σε τάφο τού δου αίλιαν π.Χ. διάφορα κτερίσματα μεταξύ τῶν δοπιών ένας κονδυλόφορος και ένας παπύριος κύλινδρος (βλ. ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑ τεύχος 1, Νοέμβριος 1981, σ. 85). Διυστυχώς δύως, από έπιστημη τουλάχιστον πλευρά, δεν έχει δοθεί στη δημοσιότητα κανένα στοιχείο σχετικό με τήν κατάσταση (υπάρχουν άραγε έλπιδες να διασωθεῖ); καί το περιεχόμενο τού μοναδικού — τόσο λόγω προέλευσης δύο και χρονολογίας — αύτού παπύρου.

'Επανεύρεση τῶν παπύρων

Σύμφωνα μέ μία ἀποψη, κύριος λόγος διέλεις ἄλλα συνάμα και καταστροφῆς τῶν παπύρων, σε μία ἐποχὴ πού δέν είχαν άκομα κεντρίσει τό δένδιαφέρον τῶν ἐπιστημόνων, είναι

τό δρώμα πού ἀνέδιναν δtan καίγονταν. Ο Δανός ἀρχαιολόγος Nicolas Schouw δημιεύει πώς, τό 1778, Αἰγύπτιοι φελάροι δρήκων περίπου σαράντα ή πενήντα παπύρινους κυλίνδρους, τούς ὅποιους πρόσφεραν γιά ἀγόρα σε ἔναν ἔμπορο. Ο ταξιδώτης ἀγόρασε μόνον ἔναν ὅποιος προσφέρθηκε στὸν καρδινάλιο Stefano Borgia και σήμερα βρίσκεται στὸ Μουσεῖο τῆς Νεαπόλης. Ή ἐπαναφορά στὸ φῶν πανάρχαιων γραπτῶν ἔπινησε ἔλπιδες γιά τὴν ἀνέύρεση μᾶς ἱκανοποιητικῆς ἀπάντησης στὸ μυστήριο τῆς ζωῆς. Από τόν Goethe μέχρι τόν Mozart διακρίνεται ἡ προσδοκία αὐτή καθὼς καὶ ἔνας ὑπέρμετρος θαυμασμός γιά τὴ σοφία και τὸ μωσικόμ από τὸ φαρανικής Αἰγύπτου, προσδοκία πού δέν ἄργησε νότα διαφεύσεται.

Ορόστημο γιά τὴ μελέτη τῶν ἀρχαίων κειμένων - και γενικότερα γιά τὴ αιγυπτιολογία - ἀποτελεῖ ἡ ἐκστρατεία τού Ναπολέοντα στὴν Αἴγυπτο. Μετά τήν μάχη τῶν Πυραμίδων, ὁ γαλλικός

στρατός ἐγκατέλειψε τὴν Αἴγυπτο, παρέμεινε δύως ἡ ὁμάδα τῶν Γάλλων ἐπιστημόνων (ἀρχιτέκτονες, ἀρχαιοδίφες, οἰκονομολόγοι, γεωλόγοι κ.ἄ.) οἱ δόποι είχαν ἀναλάβει νά μελετήσουν τὴ χώρα. Ἀποτέλεσμα τῆς μελέτης αὐτῆς ὑπῆρξε ἡ μνημειώδης «Περιγραφὴ τῆς Αἴγυπτου» (Description de l' Égypte) πού ἐξέδωσε μεταξύ 1809 και 1817 ὁ E.F. Jamard. Στήν ὁμάδα αὐτή δρείλεται και ἡ ἀνέύρεση, τό 1799, τῆς περίφημης τρίγλωσσας (ἱερογλυφική αιγυπτιακή γλώσσα, δημοτική αιγυπτιακή και ἐλληνική γλώσσα) στήλης τῆς Ροζέττας, τῆς ὅποιας ἡ ἀποκρυπτογράφηση ἀπό τόν "Ἄγιον Thomas Young και τὸν Γάλλο Jean François Champollion συνιστά σταθμό γιά τὴ μελέτη τῶν ιερογλυφικῶν κειμένων τῆς φαρανικῆς και τῆς ἐλληνιστικῆς Αἰγύπτου (εἰλ. 6 ροζέττα). Ποιά ἦταν δύως ἡ θέση τῶν ἐλληνικῶν παπύρων σε σχέση με τή νέα αὐτή ἐποική; 'Η μελέτη τῶν ἐλληνικῶν παπύρων ἐντάσσεται στὰ πλαίσια τῆς αιγυπτιο-

Слово Гауторкада о земле и людях
западной Сибири, в которой описаны
важнейшие события, произошедшие в
последние годы в землях Сибири, а также
о том, какими были земли Сибири в прошлом.
Все это было написано в 1750 году.
Этот труд был написан на языке
самого автора, а не на русском языке.
Слово Гауторкада о земле и людях
западной Сибири, в которой описаны
важнейшие события, произошедшие в
последние годы в землях Сибири, а также
о том, какими были земли Сибири в прошлом.
Все это было написано в 1750 году.

卷之三

7. Απόδειξη γιά καταστολή μισθώματος ἀκίνητου πού ἀνήκει στην πόλη τῆς Ἀλεξανδρείας, 155 μ.Χ. Βρέθηκε στὸ Φαγιούμ (P. Fay. 87).

8. Ἀπόστασμα ὅπο τὸ Δευτερονόμιο. Μετάφραση τῶν Ἐβδομήκοντα, μέσα τοῦ 1ου ai. π.Χ. (P. Fouad, ἀρ. κατ. 266).

λογιας της όποιας και συνιστά έναν τελείων δευτερεύοντα κλάδο. Μέχρι τά τέλη του 19ου αιώνα, έλαχιστοι (γύρω στους 200) είναι οι πάπυροι που έκδιδονται.

Η δεκαετία 1870-1880 άποτελεί σταθμό για την άνευρση και τη μετέταση τών παπύρων. Η περίοδος αυτή συμπίπτει με την άναπτυξη της γεωργίας στην Αίγυπτο και την ώς έκπου του άναγκη επέκτασης των καλλιεργημένων έκτασεών. Για το σκοπό αυτό, οι Αιγυπτίοι γεωργοί μετέφεραν μεγάλες ποιοτήτες εύφορου χώματος (Sebakhi) όπου διάφορες τοποθεσίες — πού συνέβασε να συμπίπουν μέρη χράσους οικοιμούς — στούς άργονται. Η υπόγνωμότητα της γης από τό χώμα έφερε στην έπιφανεια χιλιάδες παπύρους πού, στην άρχη του ωιάστηκαν, κατέστρεψαν οι φελάδοι. Δέν δρυγάσαν δώμα στην άνακαλύψουν τήν έμπορική τους δέξια από τη στιγμή που οι Εύρωπαιοί — έμποροι αρχαιοτήτων, όρχαιολάτες, συλλέκτες, μελετητές — έν-

διαφέρθηκαν νά αγοράσουν παπιρικά κέιμενα.
Έντυπα στασιακές άνακαλύψεις παπύρων έγιναν στην Κόμη Ελ-Φάρις (άρχαια Αριστόν), πρωτεύουσα του Φαγιώνυμ (εἰκ. 7), στην Ηγανάτια (Ηρακλεόπολις), στο Αμαυρέν (Εμριούπολη). Πηγή παπύρων άποδειχτήκε η άρχαια Ήρυμηγχος (σημερινό χωρίο Μιτσγάσα), περίπου 180 χλ. νοτιά του Κατρού, ή πոτια, μέχρι στιμήρη, έδει όπουδα γύρω στις 3500 παπύρους. Η Ήρυμηγχος ήταν φημισμένη τόν 40 και 50 αιώνα για τα μαντηστήρια και τις έκλησηρις της, λόγος για τόν διοτί οι "Αγγάλοι παπυρολόγοι" Grenfell και Hunt πιστεύουν ότι άνασκαφές στην ποτοσεία αυτή θά μπορούσαν νά φέρουν στό φως χειρόγραφα της Καινής Διαθήκης όρχιστερο τού 400 αιώνα.

Η δεκαετία 1890-1900 υπήρξε πλούσια σε άνακαλύψεις, χάρη στις ιργανωμένες έπισημες άνασκαφές Εύρωπας και όρχιστολην, αλλά συνάμα και σε καταστροφή παπύρων έξαι-

τίας τών λαθροκυνηγών ἀρχαιοτήτων. Γεγονός πάντων είναι διτό τόσο οι όργανων μένεις ἀνασκαφές δούς καὶ οἱ ἀνακαλύψεις τῶν Ιθαγενῶν ἢ τὰ «ἄχρηστα χαρτιά» ἐφέρουν στὸ φῶς ἑκατοντάδες παπικρά κείμενα σὲ σημεῖα ποὺ δὲ μεγάλος Γερμανὸς ρωμαϊστὴς Μοντίσεν διδάκηρος πώς «ἄν ὁ 19ος αἰώνας μπορεῖ νά θεωρηθεὶ ὡς ὁ αἰώνας τῶν ἐπιγραφῶν, ὁ 20ος ποὺ έρχεται θά είναι ὁ αἰώνας τῶν παπύρων». Ως «Ἄχρηστα χαρτιά», οἱ γραμμένοι πάπυροι χρησιμοποιήθηκαν ἀπό τοὺς Αιγύπτιους προκειμένου νά κατασκευαστεῖ χαρτόνι για να τυλίξουν τὶς μούμες χρήστη πού ἀπαντάνει μέχρι τοὺς πρώτους χρόνους τῆς Ρωμαϊκοτάτης. Γιά τό λόγο αὐτὸν οἱ παπυρολόγοι ἐντόπιζαν καὶ ἐρευνούσαν τὰ νεκροταφεῖα τῆς ποτελεμαΐκης περιόδου, ὅπως αὐτὸν τοῦ Γουράμιδη τῆς Ούμ - Λι - Μπαραγάκη (Ἄρχαια Τεβάνης). Ποιά δώμας υπήρξε η ἐκπλήξη τῶν Ἀγγελών παπυρολόγων στὴν τελευταῖα αὐτή ποθεσία, δάτω, ἀντί για μούμιες

ἀνθρώπινων νεκρών, ἀντικρισαν
μούμιες κροκοδειλῶν. Διηγοῦνται οἱ
Ἄγγειοι παπυροδόχοι:

«... ἐνας ἀπὸ τοὺς ἐργάτες μας, ἀνα-
νακτισμένος πού βρήκε μά σειρά
κροκοδειλίους ἑκεὶ πού περίμενε νά
θρει σαρκοφάγους, ἐπομεις μὲ τὴν
ἄξινα τοι ἐνας ἀπὸ τὰ ζῶα αὐτά καὶ
ἀποκάλυψε τὸ ἐκπληκτικο γεγονός
ὅτι τὸ ἐρπετό ἦταν τυλιγμένον μὲ πα-
πύρους. «Οπως μπορεῖ νά φαντα-
στῆτε, ὑστερα ἀπὸ αὐτή τὴν ἀνακά-
λυψη ἡ σκαπάνη μας ἄνοιες δλους
τούς τάφους κροκοδειλῶν τούν
νεκροταρείου: Μέσα σε λίγες ἔβδομά-
δες ξεθάψαμε ἀρκετές χιλιάδες ἀπό
τὰ ζῶα αὐτά, ἐνα μικρό ποσοστό
(2%) ἀπό τὰ όπια περιεισ παπύ-
ρους».

Τήν ἀμέραν ἀνεύρεση παπύρων ἀκο-
λούθησαν ἐκδόσεις καὶ μελέτες τῶν
κειμένων αὐτῶν καὶ τεθήκαν οἱ διά-
σεις μᾶς νέας, αύτοτελῶν πιά ἐπί-
στημης, τῆς παπυρολογίας.



Ἔχη στη γῆ ἀπό Ελληνικό πάπυρο. Πρώτο μισό του 3ου αιώνα π.Χ.

Papyri and Papyrology

Βιβλιογραφία

- V. BARTOLETTI, *Papiro e papirologia*, Firenze 1976.
A. CALDERINI, *Manuale di papirologia greca e romana*, Milano 1938.
Ο. ΙΑΙΩΣ, *Papiro*, Milano 1962.
M. DAVID - B.A. VAN GRONINGEN, *Papyrological Primer*, Leiden 1965.
Β.Γ. ΜΑΝΑΗΑΡΑΣ, *Πάπυροι καὶ παπυρολογία*, Αθήνα 1980.
Ο. MONTEVECCHI, *La papirologia*, Torino 1973.
W. SCHUBART, *Einführung in die Papyruskunde*, Berlin 1918.
E.G. TURNER, *Greek Papyri. An Introduction*, Oxford 1968. «Ελληνική ἐκδόση ἐπανεκδόνεται, σε μετάφραση καὶ εμμέλεια τοῦ Γ.Μ. Παπαδόπουλου, Ελληνικοὶ πάπυροι. Εἰσαγωγὴ μελέτη καὶ κρίση τῶν παπυρικῶν κειμένων». Αθήνα 1981 (Μορφωτικό Τόρυμα «Εθνικής Τραπέζης»).
Ο. ΙΑΙΩΣ, *Greek Manuscripts of the Ancient World*, Oxford 1971.

Pliny the Elder gives an explicit description, however not always correct, of processing papyrus from the homonymous plant of Egypt. He also refers to the various papyrus qualities available in the market. Other sources give information on the selling prices of this writing material from the classic to the roman age.

The ancient papyri that have survived come mainly from Egypt but also, in a smaller percent, from Palestine and Mesopotamia. Only a few papyri have been discovered outside these countries.

The most important papyri found in Europe are the cylinders from Herculaneum, Italy, discovered in a rural villa along with a collection of fine sculptures during an excavation in 1752.

Greek papyri have also been discovered in the persian Kourdistan, in Ai - Khanoum, Afghanistan, in Doura - Europos, Mesopotamia as well as in caves around the Dead Sea, Palestine.

The greek soil has supplied papyrology with few papyri. One of the mid - 4th century B.C. was found in Derveni, 10 kilometers north of Thessaloniki, in 1962; an other, of the mid - 5th century B.C., the oldest, sofar, example of greek writing on papyrus, was found in a tomb at Daphni Attika, among other offerings (see «Ἀρχαιολογία», 1, Nov. 1981, p. 85). The expedition of Napoleon the Great in Egypt stands as a landmark for the study of ancient texts and egyptiology. However, until the second half of the 19th century the study of greek papyri had been considered as a secondary discipline, subordinated to egyptiology. The great number and significance of papyri, discovered during the three last decades of the 19th century, thanks to the systematic excavations of european archaeologists, gave every right to the famous romanist Mommsen to state that, if the 19th century has been considered as the age of inscriptions, the 20th would be known as the age of papyri. The numerous editions and studies of papyrus texts set the foundations for a new self-contained and sufficient science, papyrology.

Χρονολογικός Πίνακας

Φαραωνική Αιγύπτιος:

- 3.100 π.Χ. «Ἐνώπιον Ἀνω καὶ Κάτω Αιγύπτου - Εἰσαγωγὴ τῆς γραφῆς - «Ἄγραφος παπύρινος κύλινδρος σε τάφο τῆς 1ης Δυναστείας (Βόρεια Σακκάρα).
- 2.400 π.Χ. Αρχαιότερος γραμμένος πάπυρος (Ἀγυπτοῦ Σιρ). Διάδοση κειμένων σε ιερογλυφική καὶ ιερατική (ἀπλοποιημένη ιερογλυφική) γραφῆ.
650. π.Χ. Εμφάνιση τῆς δημοτικής γραφῆς.
- 524-404 π.Χ. Πρώτη περοκή κυριαρχία. Αραμαιοί πάπυροι στήν Αιγύπτῳ.
- «Ἐλληνο-ρωμαϊκή περίοδος (332 π.Χ. - 313 μ.Χ.):
- 332 π.Χ. Κατάληψη τῆς Αιγύπτου ἀπό τὸν Μέγα Αλέξανδρο.
- 331 π.Χ. Κτίση τῆς Αλεξανδρείας.
- 330 π.Χ. Αρχαιότερος πάπυρος ποὺ οὐδέποτε στήν Αιγύπτῳ σε Ἑλληνική γλώσσα (Σακκάρα).
- 311 π.Χ. Γαμκό σιμβόλιο τῆς Ελευσίνης: Αρχαιότερη Ἑλληνική σύμβαση σε πάπυρο.
- 304-30 π.Χ. Πτολεμαϊκή κυριαρχία στήν Αιγύπτῳ.
- 30 π.Χ. Ο Αιγύπτιος κοβίστατο ρωμαϊκή ἐπαρχία μετά τὸ θάνατο τῆς Κλεοπάτρας Ζ'.
- 130 μ.Χ. Επίσκεψη στήν Αιγύπτῳ τοῦ αὐτοκράτορά Αδριανού - Κτίση τῆς Αδριανουπόλεως Κοπτική καὶ βαζαντίνη περιόδος (324-641 μ.Χ.):
- 636 μ.Χ. Εκδιώγηση τῶν Περιόνων ἀπό τὸν αὐτοκράτορά Ηράκλειο.
- 641 μ.Χ. Καταλήψη τῆς Αιγύπτου ἀπό τοὺς Αράβες.